



Boletín de Noticias

Biblioteca del Estado de Texas y Comisión de Archivos Primavera 2019

Reporte de la Directora

¡Saludos! Las siguientes son las últimas novedades:

Kurt Cylke (1932-2019), exdirector de NLS: falleció Frank Kurt Cylke, exdirector del Servicio Nacional de Bibliotecas para Ciegos y Personas con Discapacidades Físicas (NLS). Cylke fue director del NLS desde 1973 hasta 2011. Supervisó dos transiciones principales en servicios de libros que hablan: desde discos de vinilo grabados a casetes analógicos, y después de casetes a cartuchos digitales y descargas a través de Internet. Cylke tenía un profundo respeto por las personas con discapacidades visuales y estaba orgulloso de los servicios que NLS ha proporcionado a esta comunidad. Cylke era un bibliotecario dedicado y tenía una gran pasión por la lectura y coleccionar libros. En el transcurso de su carrera, trabajó en diferentes bibliotecas antes de incorporarse a NLS y continuó trabajando como voluntario en bibliotecas después de su retiro. Cylke también era un ávido observador de aves; igualmente estaba interesado en los barcos, navegar y leer ficción naval. Para más información, puede leer su obituario aquí:

<https://adamsgreen.com/tribute/details/10618/Frank-Cylke-Sr/obituary.html>.

¡La reproducción por demanda ya está aquí! ¿Le gustaría recibir varios libros en un cartucho y obtenerlos más pronto? La reproducción por pedido (*Duplication-on-Demand*, DOD) le permite al personal crear cartuchos de lectura personalizados para los usuarios que se han registrado en este servicio. El recibimiento de los usuarios ha sido muy positivo. Aproximadamente 5000 usuarios del Programa de Libros que Hablan (TBP) se han registrado y están recibiendo los libros que desean, incluso libros que anteriormente estaban disponibles solo a través de descargas. Estamos trabajando de forma diligente para que todos nuestros clientes se registren para la reproducción por pedido, pero podría ver demoras antes de que llegemos a usted. Si tiene preguntas o si quiere cambiarse inmediatamente a reproducción por pedido, por favor llámenos al 1-800-252-9605 o envíenos un correo electrónico a **tbp.services@tsl.texas.gov**.

Los nuevos cartuchos DOD hacen que sea aún más fácil leer todos los libros del cartucho. Por favor, vea la inserción en este boletín para más información.

Por favor, mantenga actualizada su dirección de correo electrónico en su cuenta de TBP: Regularmente incorporamos nuevos servicios, hacemos anuncios importantes o simplemente brindamos información de interés para su beneficio. La forma más rápida y segura de enterarse de todo esto es a través del correo electrónico.

Desafortunadamente, recibimos muchos correos electrónicos rebotados o que no llegan a su destinatario cuando enviamos estos mensajes a nuestros clientes. La razón más común para esto es cuando un cliente cambia su correo electrónico o abandona la dirección de correo electrónico que tenemos en nuestros expedientes y no nos notifica. Por favor, llame al 1-800-252-9605 y pida a un consultante de lectura que actualice su cuenta con su nueva dirección de correo electrónico. Si usted quiere recibir comunicaciones a través de su correo electrónico como su método principal de correspondencia, o si quiere recibir este boletín de noticias a través de su correo electrónico, pida al consultante de lectura que cambie sus preferencias a correo electrónico. También puede darnos un segundo correo electrónico o uno alternativo. Cuando nuestro catálogo en línea esté disponible a finales de este año, usted necesitará tener una dirección válida de correo electrónico para poder tener acceso al mismo, así que mantener actualizado su correo electrónico es más importante que nunca.

Hasta la próxima,
Ava Smith, directora del Programa de Libros que Hablan

El Programa de Libros Que Hablan estará cerrado en los siguientes días festivos:

Jueves y viernes, 4-5 de julio ~ Día de la Independencia

Desde luego, puede dejar un mensaje en nuestro correo de voz, o mandarnos un mensaje por correo electrónico, en días festivos.

Modos útiles para comunicarse con el personal del Programa de Libros que Hablan:

- Para pedir libros o reportar un problema con su máquina:
1-800-252-9605
- Para pedir una solicitud o preguntar acerca de la inscripción:
1-800-252-9605
- Para acceder a la línea telefónica gratis de información:
1-866-388-6397
- Para comunicarse con el Centro de Información y Referencia de Discapacitados:
1-800-252-9605
- Para comunicarse con la Oficina de Consciencia Pública:
1-800-252-9605
- Para enviar un correo electrónico a cualquier persona del Programa de Libros que Hablan: **tbp.services@tsl.texas.gov**
- Para pedir ayuda para usar BARD: **1-800-252-9605** ó **tbp.bard@tsl.texas.gov**
- Para pedirle un consejo de lectura a un bibliotecario o ayuda con una sugerencia al lector: **1-800-252-9605** ó **tbp.ral@tsl.texas.gov**

Noticias sobre discapacidad

Los Centros para una Vida Independiente en Texas brindan una variedad de servicios para personas de todas las edades en Texas con discapacidades. Cada centro es diferente, pero la mayoría ofrece consejería para parejas o amigos, actividades recreativas y sociales, capacitación en habilidades para una vida independiente, así como clases de tecnología y computación. Para obtener más información sobre el centro que atiende a su condado, visite el siguiente enlace: o comuníquese con el Centro de Dirección e Información sobre Discapacidades (DIRC) a través del Programa de Libros que Hablan.

Navegación en reproducción por pedido (DOD): Cómo leer libros en su cartucho DOD

Hay dos formas de moverse entre los libros en su cartucho DOD (no necesita estas instrucciones si solo quiere que pongamos un libro en cada cartucho):

1. El método sencillo le permite escuchar los libros del cartucho en el orden en el que vienen. Si desea saltarse un libro, simplemente presione el botón de Adelantar (FF) hasta el final de ese libro y continúe con el libro siguiente.
2. El método Bookshelf le permite escuchar los libros del cartucho en cualquier orden. Puede pasar directamente a un libro posterior en el cartucho y luego regresar a uno anterior.

Así funciona el método sencillo:

- a. Cuando encienda el reproductor (máquina digital de libros que hablan o DTBM) e inserte el cartucho, el reproductor anunciará el número de libros en el cartucho. Entonces comenzará a reproducir el primer libro.
- b. Al final del primer libro, escuchará el anuncio "Final de...", y el título del libro. Le proporcionará información sobre el libro, tal como el autor, la editorial, etc. Luego, de nuevo dirá "Final del libro", esta vez seguido de las instrucciones "Final del libro: oprima Play/Stop para ir al próximo libro". Siga estas instrucciones presionando el botón Play/Stop una sola vez. El reproductor irá inmediatamente al segundo libro y comenzará a reproducirlo.
- c. Continúe de esta manera a su propio ritmo a través de todos los libros en el cartucho. Escuche "Final del libro: oprima Play/Stop para ir al próximo libro" y siga las instrucciones.
- d. Si desea omitir la información al final del libro e ir al siguiente de inmediato, solo use el botón de Adelantar (FF) hasta que escuche el anuncio del final del libro.
- e. Si desea omitir uno de los libros por completo, solo use el botón de Adelantar (FF) para desplazarse por el libro hasta el final hasta que escuche el mensaje "Final del libro".
- f. Una vez que haya leído el último libro en el cartucho, presione el botón Play/Stop y lo llevará al principio del primer libro. En ese momento, puede retirar el cartucho del reproductor y mandarlo de regreso.

Así funciona el método Bookshelf:

- a. Cuando encienda el reproductor e inserte el cartucho, el reproductor anunciará el número de libros en el cartucho y comenzará a reproducir el primer libro.
- b. Para moverse a un libro diferente en el cartucho, presione Play/Stop para detener la reproducción del primer libro; luego ingrese al "Modo

Bookshelf" presionando y manteniendo presionado el botón de Play/Stop hasta que escuche la palabra "LIBROS". Cuando escuche la palabra "LIBROS", suelte el botón Play/Stop.

- c. Ahora presione el botón de Adelantar (FF) de la flecha derecha para pasar al siguiente libro del cartucho. El reproductor emitirá un solo pitido; luego anunciará "2" más el título del segundo libro en el cartucho.
- d. Cada vez que toque el botón de Adelantar (FF) de la flecha derecha mientras se encuentra en el modo Bookshelf, se moverá al siguiente libro en el cartucho hasta que llegue al último libro. Sabrá que está en el último libro del cartucho cuando escuche un pitido doble. Tenga en cuenta que, si desea ir directamente al último libro del cartucho, puede mantener presionado el botón de Adelantar (FF) hasta que escuche el pitido doble.
- e. También puede tocar el botón de Retroceder (RW) de la flecha izquierda para moverse al libro anterior en el cartucho. Sabrá que está en el primer libro en el cartucho cuando escuche un pitido doble. Tenga en cuenta que, si desea ir directamente al primer libro del cartucho, puede presionar y mantener presionado el botón de Retroceder (RW) hasta que escuche el pitido doble.
- f. Una vez que llegue al libro que desea escuchar, simplemente presione el botón Play/Stop una vez para salir del modo Bookshelf y comenzar a escuchar el libro. Cuando desee dejar de escuchar ese libro, solo presione Play/Stop una vez para detener la reproducción del libro. Puede entonces presionar y mantener presionado el botón Play/Stop para volver al modo Bookshelf y moverse a otro libro en el cartucho. *Nota: El reproductor "recordará" su posición actual en cada libro incluso si se mueve a otros libros, de modo que pueda leer parte de un libro, luego leer parte de otro libro, después regresar y continuar con el primer libro, si lo desea.
- g. Si está utilizando una DTBM estándar (en lugar de una DTBM avanzada) y está usando el método Bookshelf, el reproductor proporcionará la cantidad de libros en el cartucho, pero también considerará la "Guía del usuario para reproductor estándar" como si fuera un libro adicional al final de Bookshelf. Para ir a la Guía del usuario, se puede mover en Bookshelf como si fuera el último libro en es estante. Si usted está en la Guía del usuario y desea ir a un libro diferente, simplemente presione Play/Stop una vez para parar de tocar la Guía del usuario, después presione y mantenga presionado Play/Stop hasta que escuche la palabra "LIBROS", luego toque el botón de Retroceder (RW) para retroceder a través de los libros hasta llegar al que desea.

Recuerde, si tiene alguna dificultad para llegar al libro que desea leer, siempre puede llamarnos al 1-800-252-9605 o enviarnos un correo electrónico a **tbp.services@tsl.texas.gov** y estaremos felices de explicarle.

Texas Talking Book Program
Texas State Library and Archives Commission
P.O. Box 12927
Austin, Texas 78711-2927

Free Matter for the
Blind or Physically
Handicapped



Programa de Libros que Hablan (TBP) Biblioteca de Texas y Comisión de Archivos
PO Box 12927 Austin TX 78711-2927
1-800-252-9605 (en Texas) 512-463-5458 (en Austin) 512-936-0685 (fax)
Contacte por correo electrónico tbp.services@tsl.texas.gov
También visite nuestro blog en www.tsl.texas.gov/texastalkingbooks/
para obtener información actualizada.

Comentarios o quejas sobre los programas y servicios de la Biblioteca del Estado de Texas y Comisión de Archivos deben ser dirigidos a: Director y Bibliotecario Estatal, P.O. Box 12927, Austin, Texas 78711-2927

La financiación parcial de este boletín informativo es posible gracias a un subsidio del
Institute of Museum and Library Services